



**2022/2051(INL)**

2.10.2023

# **POZMĚŇOVACÍ NÁVRHY 468 - 565**

**Návrh zprávy**

**Guy Verhofstadt, Sven Simon, Gabriele Bischoff, Daniel Freund, Helmut Scholz**

(PE746.741v01-00)

Návrhy Evropského parlamentu na změnu Smluv  
(2022/2051(INL))



**Pozměňovací návrh 468**  
**Helmut Scholz, Martina Michels**

**Příloha k návrhu usnesení**  
**Smlouva o Evropské unii – čl. 42 – odst. 4**

*Původní znění*

4. Rozhodnutí týkající se společné bezpečnostní a obranné politiky včetně těch, která se týkají zahájení mise podle tohoto článku, přijímá Rada jednomyslně na návrh vysokého představitele Unie pro zahraniční věci a bezpečnostní politiku nebo z podnětu některého členského státu. Vysoký představitel může, případně společně s Komisí, navrhnout, aby byly využity vnitrostátní prostředky i nástroje Unie.

*Pozměňovací návrh*

4. Rozhodnutí týkající se společné bezpečnostní a obranné politiky včetně těch, která se týkají zahájení mise podle tohoto článku, přijímá Rada jednomyslně na návrh vysokého představitele Unie pro zahraniční věci a bezpečnostní politiku nebo z podnětu některého členského státu **a po obdržení souhlasu Evropského parlamentu**. Vysoký představitel může, případně společně s Komisí, navrhnout, aby byly využity vnitrostátní prostředky i nástroje Unie.

Or. en

**Pozměňovací návrh 469**  
**Niklas Nienass, Reinhard Bütikofer**  
za skupinu Verts/ALE

**Příloha k návrhu usnesení**  
**Smlouva o Evropské unii – článek 42 – odstavec 4 a – pododstavec 1a (nový)**

*Původní znění*

*Pozměňovací návrh*

**Aniž je dotčen první pododstavec, může Rada přijímat rozhodnutí o zahájení vojenských misí nebo operací v rámci společné bezpečnostní a obranné politiky s výkonným mandátem na základě konsensu po obdržení souhlasu Evropského parlamentu většinou hlasů všech jeho členů a v souladu s příslušnými ústavními požadavky členských států.**

Or. en

**Pozměňovací návrh 470**  
**Paulo Rangel**

**Příloha k návrhu usnesení**  
**Smlouva o Evropské unii – čl. 43 – odst. 1**

*Původní znění*

1. Mise uvedené v čl. 42 odst. 1, při kterých může Unie použít civilní a vojenské prostředky, zahrnují společné akce v oblasti odzbrojení, humanitární a záchranné mise, poradní a pomocné mise ve vojenské oblasti, mise pro předcházení konfliktům a udržení míru, mise bojových sil k řešení krizí, včetně misí pro prosazování míru a stabilizačních operací po ukončení konfliktů. Všechny tyto mise mohou přispívat k boji proti terorismu, včetně podpory třetích zemí v boji proti terorismu na jejich území.

*Pozměňovací návrh*

1. Mise uvedené v čl. 42 odst. 1, při kterých může Unie použít civilní a vojenské prostředky, zahrnují **boj proti hybridním hrozbám a hybridní válce, energetickému vydírání, kybernetickým hrozbám a hospodářskému nátlaku ze strany třetích zemí**, společné akce v oblasti odzbrojení, humanitární a záchranné mise, poradní a pomocné mise ve vojenské oblasti, mise pro předcházení konfliktům a udržení míru, mise bojových sil k řešení krizí, včetně misí pro prosazování míru a stabilizačních operací po ukončení konfliktů. Všechny tyto mise mohou přispívat k boji proti terorismu, včetně podpory třetích zemí v boji proti terorismu na jejich území.

Or. en

**Pozměňovací návrh 471**  
**Brice Hortefeux, Nadine Morano**

**Příloha k návrhu usnesení**  
**Smlouva o Evropské unii – čl. 48 – odst. 4 – pododstavec 1 a (nový)**

*Původní znění*

*Pozměňovací návrh*

***Konference rozhoduje jednomyslně.***

Or. fr

**Pozměňovací návrh 472**  
**Brice Hortefeux, Nadine Morano**

**Příloha k návrhu usnesení**  
**Smlouva o Evropské unii – čl. 48 – odst. 4 – pododstavec 1 b (nový)**

*Původní znění*

*Pozměňovací návrh*

***Má se za to, že Evropský parlament vyslovil souhlas se změnami Smluv, pokud pro to hlasovala absolutní většina všech jeho členů.***

Or. fr

**Pozměňovací návrh 473**

**Domènec Ruiz Devesa, Othmar Karas, Brando Benifei, Mercedes Bresso**

**Příloha k návrhu usnesení**

**Smlouva o Evropské unii – čl. 48 – odst. 4 – pododstavec 2**

*Původní znění*

*Pozměňovací návrh*

**Změny vstoupí v platnost po ratifikaci všemi členskými státy v souladu s jejich ústavními předpisy.**

***Změny vstoupí v platnost po ratifikaci v evropském referendu. Ratifikace vyžaduje dvojí většinu: celkovou evropskou většinou odevzdaných hlasů a většinou hlasů odevzdaných ve většině členských států***

Or. en

**Pozměňovací návrh 474**

**Domènec Ruiz Devesa, Brando Benifei, Mercedes Bresso**

**Příloha k návrhu usnesení**

**Smlouva o Evropské unii – čl. 48 – odst. 5**

*Původní znění*

*Pozměňovací návrh*

**5. Pokud smlouvu pozměňující Smlouvy po dvou letech od jejího podpisu ratifikovaly čtyři pětiny členských států a jeden nebo více členských států se při její ratifikaci setkalo s obtížemi, bude se touto otázkou zabývat Evropská rada.**

***5. Pokud budou změny ratifikovány v evropském referendu, ale v jednom nebo více členských státech bude většina proti ratifikaci, uskuteční se v těchto zemích do šesti měsíců nové referendum, v němž se rozhodne, zda ratifikovat nebo opustit EU a vyjednat nový vztah podle článku 50.***

Or. en

**Pozměňovací návrh 475**  
**Brice Hortefeux, Nadine Morano**

**Příloha k návrhu usnesení**  
**Smlouva o Evropské unii – čl. 48 – odst. 5**

*Původní znění*

5. Pokud smlouvu pozměňující Smlouvy po dvou letech od jejího podpisu ratifikovaly čtyři pětiny členských států **a jeden nebo více členských států se při její ratifikaci setkalo s obtížemi, bude se touto otázkou zabývat Evropská rada.**

*Pozměňovací návrh*

5. Pokud smlouvu pozměňující Smlouvy po dvou letech od jejího podpisu ratifikovaly **méně než čtyři pětiny** členských států, **může Rada** jednomyslně rozhodnout o uspořádání evropského referenda o této otázce.

Or. fr

**Pozměňovací návrh 476**  
**Daniel Freund**

**Příloha k návrhu usnesení**  
**Smlouva o Evropské unii – čl. 48 – odst. 7 – pododstavec 3**

*Původní znění*

Každá iniciativa Evropské rady na základě prvního nebo druhého pododstavce se oznámí vnitrostátním parlamentům. Vysloví-li **některý** vnitrostátní **parlament** ve lhůtě do šesti měsíců od tohoto oznámení svůj nesouhlas, rozhodnutí uvedené v prvním nebo druhém pododstavci se nepřijme. Není-li nesouhlas vysloven, může Evropská rada toto rozhodnutí přijmout.

*Pozměňovací návrh*

Každá iniciativa Evropské rady na základě prvního nebo druhého pododstavce se oznámí vnitrostátním parlamentům. Vysloví-li vnitrostátní **parlamenty, které představují alespoň jednu třetinu všech hlasů, které jim byly přiděleny v souladu s čl. 7 odst. 1 druhým pododstavcem Protokolu č. 2 o používání zásad subsidiarity a proporcionality učiní** ve lhůtě do šesti měsíců od tohoto oznámení svůj nesouhlas, rozhodnutí uvedené v prvním nebo druhém pododstavci se nepřijme. Není-li nesouhlas vysloven, může Evropská rada toto rozhodnutí přijmout.

Or. en

**Pozměňovací návrh 477**  
**Brice Hortefeux, Nadine Morano**

**Příloha k návrhu usnesení**  
**Smlouva o Evropské unii – čl. 48 – odst. 7 – pododstavec 4**

*Původní znění*

Evropská rada rozhoduje o přijetí rozhodnutí **uvedených v prvním nebo druhém pododstavci** jednomyslně po obdržení souhlasu Evropského parlamentu, který se usnáší většinou hlasů všech svých členů.

*Pozměňovací návrh*

Evropská rada rozhoduje o přijetí **uvedených** rozhodnutí jednomyslně po obdržení souhlasu Evropského parlamentu, který se usnáší většinou hlasů všech svých členů.

Or. fr

**Pozměňovací návrh 478**  
**Jacek Saryusz-Wolski**

**Příloha k návrhu usnesení**  
**Smlouva o Evropské unii – čl. 49 – odst. 1 a (nový)**

*Původní znění*

*Pozměňovací návrh*

***Postup opětovného přistoupení***

***Žadatelský stát, který je bývalým členským státem, jenž ctí hodnoty uvedené v článku 2 a zavázal se je prosazovat, může rovněž požádat o opětovné přistoupení k Unii postupem stanoveným v tomto dokumentu.***

***Žadatelský stát se obrátí se svou žádostí na Radu. Rada rozhoduje jednomyslně po konzultaci s Komisí a po obdržení souhlasu Evropského parlamentu, který se usnáší většinou hlasů všech svých členů.***

***Podmínky přijetí a s ním spojené nezbytné následné úpravy Smluv, na nichž je Evropská unie založena, jsou předmětem dohody mezi Evropskou komisí jednající jménem členských států a žadatelským státem. Tato dohoda bude uzavřena rozhodnutím Komise po jednomyslném***

*schválení Radou a po obdržení souhlasu Evropského parlamentu, který se usnáší většinou hlasů svých členů.*

*Žádný kandidátský stát, který využije tohoto ustanovení, nemůže vykonávat práva obsažená v článku 50 Smlouvy o EU po dobu patnácti let ode dne přistoupení*

Or. en

**Pozměňovací návrh 479**  
**Brice Hortefeux, Nadine Morano**

**Příloha k návrhu usnesení**  
**Smlouva o Evropské unii – čl. 54 – odst. 2**

*Původní znění*

2. Tato smlouva vstupuje v platnost dnem **1. ledna 1993 za předpokladu, že budou uloženy všechny** ratifikační listiny, nebo nestane-li se tak, prvním dnem měsíce následujícího po uložení ratifikační listiny tím signatářským státem, který tak učiní jako poslední.

*Pozměňovací návrh*

2. Tato smlouva vstupuje v platnost **prvním dnem měsíce následujícího po uložení** ratifikační listiny **vládami členských států**, nebo nestane-li se tak, prvním dnem měsíce následujícího po uložení ratifikační listiny tím signatářským státem, který tak učiní jako poslední.

Or. fr

**Pozměňovací návrh 480**  
**Domènec Ruiz Devesa, Othmar Karas, Brando Benifei, Mercedes Bresso**

**Příloha k návrhu usnesení**  
**Smlouva o Evropské unii – závěrečná a prozatímní doložka (nová)**

*Původní znění*

*Pozměňovací návrh*

***Tento komplexní návrh reformy Smlouvy bude ratifikován v evropském referendu, jak je uvedeno v novém článku 48.***

Or. en

**Pozměňovací návrh 481**  
**Lina Gálvez Muñoz, Juan Fernando López Aguilar**



**Příloha k návrhu usnesení**

**Smlouva o fungování Evropské unie – čl. 4 – odst. 2 – písm. k**

*Původní znění*

**k)** společné otázky bezpečnosti v oblasti veřejného zdraví, ***pokud jde o hlediska vymezená v této smlouvě.***

*Pozměňovací návrh*

**k)** společné otázky bezpečnosti v oblasti veřejného zdraví, ***ochrana a zlepšování lidského zdraví a dobrých životních podmínek, včetně všeobecného a úplného přístupu k sexuálnímu a reprodukčnímu zdraví a právům, zejména, nikoli však výlučně, pro ženy a dívky.***

Or. en

**Pozměňovací návrh 482**

**Domènec Ruiz Devesa**

**Příloha k návrhu usnesení**

**Smlouva o fungování Evropské unie – čl. 4 – odst. 2 – písm. k a (nové)**

*Původní znění*

*Pozměňovací návrh*

**ka) vzdělávání, zejména v oblasti vzdělávání k evropskému občanství, a to zejména pokud jde o nadnárodní otázky, jako je vzájemné uznávání titulů, známek, dovedností a kvalifikací;**

Or. en

**Pozměňovací návrh 483**

**Miapetra Kumpula-Natri**

**Příloha k návrhu usnesení**

**Smlouva o fungování Evropské unie – čl. 4 – odst. 2 – písm. d**

*Původní znění*

*Pozměňovací návrh*

**d)** zemědělství a rybolov, vyjma zachování biologických mořských zdrojů;

*(Netýká se českého znění.)*

Or. en

## Pozměňovací návrh 484

Lina Gálvez Muñoz, Juan Fernando López Aguilar

### Příloha k návrhu usnesení

Smlouva o fungování Evropské unie – článek 8

#### *Původní znění*

8. Při všech svých činnostech usiluje Unie o odstranění nerovností a podporuje *rovné zacházení pro muže a ženy*.

#### *Pozměňovací návrh*

8. Při všech svých činnostech usiluje Unie o odstranění nerovností *a diskriminace, zvyšování rozmanitosti* a podporuje *genderovou rovnost uplatňováním zásady začleňování genderového hlediska do všech oblastí politiky a zásady genderového rozpočtování a zároveň uplatňovat meziodvětvový přístup*.

Or. en

## Pozměňovací návrh 485

Christian Doleschal

### Příloha k návrhu usnesení

Smlouva o fungování Evropské unie – článek 9

#### *Původní znění*

Při vymezování a provádění svých politik a činností *přihlíží* Unie *k požadavkům spojeným s podporou vysoké úrovně zaměstnanosti, zárukou přiměřené sociální ochrany, bojem proti sociálnímu vyloučení a vysokou úrovní všeobecného a odborného vzdělávání a ochrany lidského zdraví*.

#### *Pozměňovací návrh*

Při vymezování a provádění svých politik a činností Unie *dbá na to, aby byl sociální pokrok zakotven v sociálním protokolu*.

*Při vymezování a provádění svých politik a činností přihlíží Unie k požadavkům spojeným s podporou vysoké úrovně zaměstnanosti, zárukou přiměřené sociální ochrany, územní soudržností, bojem proti sociálnímu vyloučení a*

*vysokou úrovní všeobecného a odborného vzdělávání a ochrany lidského zdraví i účinným výkonem demokratických kolektivních práv odborů a zástupců pracovníků.*

Or. en

**Pozměňovací návrh 486**  
**Gabriele Bischoff, Helmut Scholz, Daniel Freund**

**Příloha k návrhu usnesení**  
**Smlouva o fungování Evropské unie – článek 9**

*Původní znění*

9. Při vymezování a provádění svých politik a činností **přihlíží Unie k požadavkům spojeným s podporou vysoké úrovně zaměstnanosti, zárukou přiměřené sociální ochrany, bojem proti sociálnímu vyloučení a vysokou úrovní všeobecného a odborného vzdělávání a ochrany lidského zdraví.**

*Pozměňovací návrh*

9. Při vymezování a provádění svých politik a činností Unie **dbá na to, aby byl sociální pokrok zakotven v sociálním protokolu. Při vymezování a provádění svých politik a činností přihlíží Unie k požadavkům spojeným s podporou vysoké úrovně zaměstnanosti, zárukou přiměřené sociální ochrany, bojem proti sociálnímu vyloučení a vysokou úrovní všeobecného a odborného vzdělávání a ochrany lidského zdraví i účinným výkonem demokratických kolektivních práv odborů.**

Or. en

**Pozměňovací návrh 487**  
**Brando Benifei, Giuliano Pisapia, Mercedes Bresso**

**Příloha k návrhu usnesení**  
**Smlouva o fungování Evropské unie – článek 9**

*Původní znění*

Při vymezování a provádění svých politik a činností přihlíží Unie k požadavkům spojeným s podporou vysoké úrovně zaměstnanosti, zárukou přiměřené sociální

*Pozměňovací návrh*

Při vymezování a provádění svých politik a činností přihlíží Unie k požadavkům spojeným s podporou vysoké úrovně **kvalitní** zaměstnanosti, zárukou přiměřené

ochrany, bojem proti sociálnímu vyloučení a vysokou úrovní všeobecného a odborného vzdělávání a ochrany lidského zdraví.

sociální ochrany, bojem proti **chudobě a** sociálnímu vyloučení a vysokou úrovní **a kvalitou** všeobecného a odborného vzdělávání a ochrany lidského zdraví.

Or. en

### Pozměňovací návrh 488

Lina Gálvez Muñoz, Juan Fernando López Aguilar

#### Příloha k návrhu usnesení

Smlouva o fungování Evropské unie

##### *Původní znění*

10. Při vymezování a provádění svých politik a činností se Unie zaměřuje na boj proti jakékoliv diskriminaci na základě pohlaví, rasy **nebo** etnického původu, náboženského vyznání nebo přesvědčení, zdravotního postižení, věku nebo sexuální orientace.

##### *Pozměňovací návrh*

10. Při vymezování a provádění svých politik a činností se Unie zaměřuje na boj proti jakékoliv diskriminaci na základě pohlaví, **genderu**, rasy, etnického **nebo sociálního** původu, **jazyka**, náboženského vyznání nebo přesvědčení, **politických názorů, příslušnosti k národnostní menšině**, zdravotního postižení, věku nebo sexuální orientace.

Or. en

### Pozměňovací návrh 489

Brice Hortefeux, Nadine Morano

#### Příloha k návrhu usnesení

Smlouva o fungování Evropské unie – čl. 19 – odst. 1

##### *Původní znění*

1. Aniž jsou dotčena ostatní ustanovení Smluv a v rámci pravomocí svěřených Unii Smlouvami, **může Rada zvláštním** legislativním postupem **a po obdržení souhlasu Evropského parlamentu jednomyslně** přijmout vhodná opatření k boji proti diskriminaci na základě pohlaví, **rasy nebo** etnického

##### *Pozměňovací návrh*

1. Aniž jsou dotčena ostatní ustanovení Smluv a v rámci pravomocí svěřených Unii Smlouvami, **mohou Rada a Evropský parlament řádným** legislativním postupem přijmout vhodná opatření k boji proti diskriminaci na základě pohlaví, **rasového**, etnického **nebo sociálního** původu, **jazyka**, náboženského

původu, náboženského vyznání nebo přesvědčení, zdravotního postižení, věku nebo sexuální orientace.

vyznání nebo přesvědčení, **politických názorů, příslušnosti k národnostní menšině**, zdravotního postižení, věku nebo sexuální orientace.

Or. fr

#### **Pozměňovací návrh 490**

**Lina Gálvez Muñoz, Juan Fernando López Aguilar**

#### **Příloha k návrhu usnesení**

**Smlouva o fungování Evropské unie – čl. 19 – odst. 1**

##### *Původní znění*

1. Aniž jsou dotčena ostatní ustanovení Smluv a v rámci pravomocí svěřených Unii Smlouvami, může Rada **zvláštním** legislativním postupem **a po obdržení souhlasu Evropského parlamentu jednomyslně** přijmout vhodná opatření k boji proti diskriminaci na základě pohlaví, rasy **nebo** etnického původu, náboženského vyznání nebo přesvědčení, zdravotního postižení, věku nebo sexuální orientace.

##### *Pozměňovací návrh*

1. Aniž jsou dotčena ostatní ustanovení Smluv a v rámci pravomocí svěřených Unii Smlouvami, mohou Rada **a Evropský parlament řádným** legislativním postupem přijmout vhodná opatření k boji proti diskriminaci na základě pohlaví, **genderu**, rasy, etnického **nebo sociálního** původu, **jazyka**, náboženského vyznání nebo přesvědčení, **politických názorů, příslušnosti k národnostní menšině**, zdravotního postižení, věku nebo sexuální orientace.

Or. en

#### **Pozměňovací návrh 491**

**Brice Hortefeux, Nadine Morano**

#### **Příloha k návrhu usnesení**

**Smlouva o fungování Evropské unie – čl. 20 – odst. 2 a (nový)**

##### *Původní znění*

##### *Pozměňovací návrh*

**2a. Rada a Evropský parlament nesmějí přijímat ustanovení o nabývání a ztrátě občanství Unie státními příslušníky třetích zemí.**

**Pozměňovací návrh 492**  
**Alin Mituța, Sandro Gozi**

**Příloha k návrhu usnesení**  
**Smlouva o fungování Evropské unie – čl. 22 – odst. 1**

*Původní znění*

1. Každý občan Unie mající bydliště v členském státě, jehož není státním příslušníkem, má právo volit a být volen v obecních volbách v členském státě, v němž má bydliště, za stejných podmínek jako státní příslušníci tohoto státu. Toto právo je vykonáváno v souladu s podrobnou úpravou přijatou Radou ***jednomyslně zvláštním*** legislativním postupem ***a po konzultaci s Evropským parlamentem;*** tato úprava může stanovit výjimky tam, kde je to odůvodněno zvláštními obtížemi některého členského státu.

*Pozměňovací návrh*

1. Každý občan Unie mající bydliště v členském státě, jehož není státním příslušníkem, má právo volit a být volen v obecních, ***regionálních a vnitrostátních*** volbách v členském státě, v němž má bydliště, za stejných podmínek jako státní příslušníci tohoto státu. Toto právo je vykonáváno v souladu s podrobnou úpravou přijatou Radou ***a Evropským parlamentem řádným*** legislativním postupem. Tato úprava může stanovit výjimky tam, kde je to odůvodněno zvláštními obtížemi některého členského státu.

Or. en

**Pozměňovací návrh 493**  
**Tomislav Sokol, Christian Doleschal**

**Příloha k návrhu usnesení**  
**Smlouva o fungování Evropské unie – čl. 48 – odst. 2**

*Původní znění*

***Prohlásí-li člen Rady, že by se návrh legislativního aktu podle prvního pododstavce dotkl důležitých aspektů jeho systému sociálního zabezpečení, včetně oblasti působnosti, nákladů nebo finanční struktury, nebo by se výrazně dotkl finanční rovnováhy tohoto systému, může požádat, aby se návrhem zabývala Evropská rada. V***

*Pozměňovací návrh*

***vypouští se***

*takovém případě se řádný legislativní postup pozastaví. Po projednání Evropská rada do čtyř měsíců od tohoto pozastavení:*

*a) vrátí návrh zpět Radě, která ukončí pozastavení řádného legislativního postupu, nebo*

*b) nepřijme žádné opatření nebo požádá Komisi o předložení nového návrhu; v tom případě se původně navržený akt považuje za nepřijatý.*

Or. en

#### **Pozměňovací návrh 494 Paulo Rangel**

#### **Příloha k návrhu usnesení Smlouva o fungování Evropské unie – článek 70**

##### *Původní znění*

Aniž jsou dotčeny články 258, 259 a 260, **může** Rada na návrh Komise přijmout opatření, která stanoví způsob, jakým členské státy ve spolupráci s Komisí postupují při objektivním a nestranném hodnocení toho, jak orgány členských států provádějí politiky Unie podle této hlavy, zejména pro usnadnění plného uplatňování zásady vzájemného uznávání. O obsahu a výsledcích hodnocení je informován Evropský parlament a vnitrostátní parlamenty.

##### *Pozměňovací návrh*

Aniž jsou dotčeny články 258, 259 a 260, **mohou Rada a Evropský parlament řádným legislativním postupem** na návrh Komise přijmout opatření, která stanoví způsob, jakým členské státy ve spolupráci s Komisí postupují při objektivním a nestranném hodnocení toho, jak orgány členských států provádějí politiky Unie podle této hlavy, zejména pro usnadnění plného uplatňování zásady vzájemného uznávání. O obsahu a výsledcích hodnocení je informován Evropský parlament a vnitrostátní parlamenty.

Or. en

#### **Pozměňovací návrh 495 Brice Hortefeux, Nadine Morano**

#### **Příloha k návrhu usnesení Smlouva o fungování Evropské unie – čl. 78 – odst. 3**

*Původní znění*

3. Ocitnou-li se jeden nebo více členských států ve stavu nouze v důsledku náhlého přílivu státních příslušníků třetích zemí, může Rada na návrh Komise přijmout ve prospěch dotyčných členských států dočasná opatření. Rozhoduje po konzultaci s Evropským parlamentem.

*Pozměňovací návrh*

3. Ocitnou-li se jeden nebo více členských států ve stavu nouze v důsledku náhlého **nebo nezvyklého** přílivu státních příslušníků třetích zemí, může Rada na návrh Komise přijmout ve prospěch dotyčných členských států dočasná opatření. Rozhoduje po konzultaci s Evropským parlamentem.

Or. fr

**Pozměňovací návrh 496**  
**Paulo Rangel**

**Příloha k návrhu usnesení**

**Smlouva o fungování Evropské unie – čl. 79 – odst. 2 – písm. a**

*Původní znění*

a) podmínky vstupu a pobytu a pravidla, podle nichž členské státy udělují dlouhodobá víza a vydávají dlouhodobá povolení k pobytu, včetně těch, která jsou udělována a vydávána za účelem slučování rodin;

*Pozměňovací návrh*

a) **minimální** podmínky vstupu a pobytu a získání občanství Unie a **minimální** pravidla, podle nichž členské státy udělují dlouhodobá víza a vydávají dlouhodobá povolení k pobytu, včetně těch, která jsou udělována a vydávána za účelem slučování rodin;

Or. en

**Pozměňovací návrh 497**  
**Brice Hortefeux, Nadine Morano**

**Příloha k návrhu usnesení**

**Smlouva o fungování Evropské unie – čl. 79 – odst. 1**

*Původní znění*

1. Unie vyvíjí **společnou** přistěhovaleckou politiku, jejímž cílem je ve všech etapách zajistit **účinné řízení migračních toků**, spravedlivé zacházení

*Pozměňovací návrh*

1. **Aniž jsou dotčeny ústavní pořádky členských států a jejich schopnost regulovat přistěhovalectví na svém území**, Unie vyvíjí přistěhovaleckou politiku,



pro státní příslušníky třetích zemí oprávněně pobývající v členských státech, jakož i předcházení nedovolenému přistěhovalectví a obchodu s lidmi a posílení boje proti těmto činnostem.

***kteřá podporuje hospodářskou a sociální stabilitu členských států a*** jejímž cílem je ve všech etapách zajistit spravedlivé zacházení pro státní příslušníky třetích zemí oprávněně pobývající v členských státech, jakož i předcházení nedovolenému přistěhovalectví a obchodu s lidmi a posílení boje proti těmto činnostem.

Or. fr

#### **Pozměňovací návrh 498**

**Juan Fernando López Aguilar, Birgit Sippel, Javier Moreno Sánchez, Sylvie Guillaume, Cyrus Engerer, Petar Vitanov, Giuliano Pisapia**

#### **Příloha k návrhu usnesení**

**Smlouva o fungování Evropské unie – čl. 79 – odst. 1**

##### *Původní znění*

1. Unie vyvíjí společnou přistěhovaleckou politiku, jejímž cílem je **ve všech etapách** zajistit účinné řízení migračních toků, spravedlivé zacházení pro státní příslušníky třetích zemí oprávněně pobývající v členských státech, jakož i předcházení nedovolenému přistěhovalectví a obchodu s lidmi a posílení boje proti těmto činnostem.

##### *Pozměňovací návrh*

1. Unie vyvíjí společnou přistěhovaleckou politiku, jejímž cílem je zajistit účinné řízení migračních toků, spravedlivé zacházení pro státní příslušníky třetích zemí oprávněně pobývající v členských státech, jakož i předcházení nedovolenému přistěhovalectví a obchodu s lidmi a posílení boje proti těmto činnostem.

Or. en

#### **Pozměňovací návrh 499**

**Brice Hortefeux, Nadine Morano**

#### **Příloha k návrhu usnesení**

**Smlouva o fungování Evropské unie – čl. 79 – odst. 2 – písm. a**

##### *Původní znění*

a) podmínky vstupu **a pobytu** a pravidla, podle nichž členské státy udělují dlouhodobá víza a vydávají dlouhodobá

##### *Pozměňovací návrh*

a) podmínky vstupu a pravidla, podle nichž členské státy udělují dlouhodobá víza a vydávají dlouhodobá povolení k pobytu;

povolení k pobytu, *včetně těch, která jsou udělována a vydávána za účelem slučování rodin*;

Or. fr

#### **Pozměňovací návrh 500**

**Juan Fernando López Aguilar, Birgit Sippel, Javier Moreno Sánchez, Sylvie Guillaume, Cyrus Engerer, Petar Vitanov, Giuliano Pisapia**

#### **Příloha k návrhu usnesení**

**Smlouva o fungování Evropské unie – čl. 79 – odst. 2 – písm. a**

##### *Původní znění*

a) podmínky vstupu a pobytu a pravidla, *podle nichž členské státy udělují dlouhodobá víza a vydávají dlouhodobá* povolení k pobytu, včetně těch, která jsou udělována a vydávána za účelem slučování rodin;

##### *Pozměňovací návrh*

a) podmínky vstupu a pobytu a pravidla *pro vydávání dlouhodobých víz a dlouhodobých* povolení k pobytu *členskými státy*, včetně těch, která jsou udělována a vydávána za účelem slučování rodin;

Or. en

#### **Pozměňovací návrh 501**

**Brice Hortefeux, Nadine Morano**

#### **Příloha k návrhu usnesení**

**Smlouva o fungování Evropské unie – čl. 83 – odst. 1 – pododstavec 2**

##### *Původní znění*

Jsou to tyto oblasti trestné činnosti: terorismus, obchod s lidmi *a sexuální vykořisťování žen a dětí*, nedovolený obchod s drogami, nedovolený obchod se zbraněmi, praní peněz, korupce, padělání platebních prostředků, trestná činnost v oblasti výpočetní techniky a organizovaná trestná činnost.

##### *Pozměňovací návrh*

Jsou to tyto oblasti trestné činnosti: terorismus, *sexuální vykořisťování a* obchod s lidmi, *zejména v souvislosti se ženami a dětmi, genderově podmíněné násilí*, nedovolený obchod s drogami, nedovolený obchod se zbraněmi, praní peněz, korupce, padělání platebních prostředků, trestná činnost v oblasti výpočetní techniky a organizovaná trestná činnost.

**Pozměňovací návrh 502**  
**Nathalie Colin-Oesterlé**

**Příloha k návrhu usnesení**  
**Smlouva o fungování Evropské unie – čl. 83 – odst. 1 – pododstavec 2**

*Původní znění*

Jsou to tyto oblasti trestné činnosti: terorismus, obchod s lidmi a sexuální vykořisťování žen a dětí, nedovolený obchod s drogami, nedovolený obchod se zbraněmi, praní peněz, korupce, padělání platebních prostředků, trestná činnost v oblasti výpočetní techniky a organizovaná trestná činnost.

*Pozměňovací návrh*

Jsou to tyto oblasti trestné činnosti: terorismus, obchod s lidmi a sexuální vykořisťování žen a dětí, **genderově podmíněné násilí, trestná činnost proti životnímu prostředí**, nedovolený obchod s drogami, nedovolený obchod se zbraněmi, praní peněz, korupce, padělání platebních prostředků, trestná činnost v oblasti výpočetní techniky a organizovaná trestná činnost.

Or. fr

**Pozměňovací návrh 503**  
**Paulo Rangel**

**Příloha k návrhu usnesení**  
**Smlouva o fungování Evropské unie – čl. 88 – odst. 1**

*Původní znění*

1. **Posláním** Europolu **je podporovat a posilovat** činnost policejních orgánů **a jiných donucovacích orgánů** členských států, **jakož i jejich vzájemnou spolupráci** při předcházení závažné trestné činnosti dotýkající se dvou nebo více členských států, terorismu a těm formám trestné činnosti, které se dotýkají společného zájmu, jenž je předmětem některé politiky Unie, a při boji proti takové trestné činnosti.

*Pozměňovací návrh*

1. **Europol je oprávněn provádět operativní akce.** Europol **podporuje** činnost policejních orgánů členských států při předcházení závažné trestné činnosti dotýkající se dvou nebo více členských států, terorismu a těm formám trestné činnosti, které se dotýkají společného zájmu, jenž je předmětem některé politiky Unie, a při boji proti takové trestné činnosti.

Or. en

**Pozměňovací návrh 504**

**Juan Fernando López Aguilar, Birgit Sippel, Javier Moreno Sánchez, Sylvie Guillaume, Cyrus Engerer, Petar Vitanov, Giuliano Pisapia**

**Příloha k návrhu usnesení**

**Smlouva o fungování Evropské unie – čl. 88 – odst. 1**

*Původní znění*

*Pozměňovací návrh*

1. Posláním Europolu je podporovat a posilovat činnost policejních orgánů a jiných donucovacích orgánů členských států, jakož i jejich vzájemnou spolupráci při předcházení závažné trestné činnosti dotýkající se dvou nebo více členských států, terorismu a těm formám trestné činnosti, které se dotýkají společného zájmu, jenž je předmětem některé politiky Unie, a při boji proti takové trestné činnosti.

*(Netýká se českého znění).*

Or. en

**Pozměňovací návrh 505**

**Juan Fernando López Aguilar, Birgit Sippel, Javier Moreno Sánchez, Sylvie Guillaume, Cyrus Engerer, Petar Vitanov, Giuliano Pisapia**

**Příloha k návrhu usnesení**

**Smlouva o fungování Evropské unie – článek 88 – odstavec 2 – pododstavec 1 – písm. b)**

*Původní znění*

*Pozměňovací návrh*

b) koordinaci, organizaci a provádění vyšetřování a operativních akcí, vedených společně s příslušnými orgány členských států nebo v rámci společných vyšetřovacích týmů, případně ve spojení s Eurojustem.

*(Netýká se českého znění.)*

Or. en

**Pozměňovací návrh 506**

**Juan Fernando López Aguilar, Birgit Sippel, Javier Moreno Sánchez, Sylvie Guillaume, Cyrus Engerer, Petar Vitanov, Giuliano Pisapia**

**Příloha k návrhu usnesení**  
**Smlouva o fungování Evropské unie – čl. 88 – odst. 3**

*Původní znění*

3. **Jakákoliv** operativní **akce Europolu musí být vedena** ve spojení a po dohodě s orgány členských států, jejichž území se týká. Používání donucovacích opatření spadá výlučně do pravomoci příslušných vnitrostátních orgánů.

*Pozměňovací návrh*

3. **Europol musí vést jakoukoliv** operativní **akci** ve spojení a po dohodě s orgány členských států, jejichž území se týká. Používání donucovacích opatření spadá výlučně do pravomoci příslušných vnitrostátních orgánů.

Or. en

**Pozměňovací návrh 507**  
**Miapetra Kumpula-Natri**

**Příloha k návrhu usnesení**  
**Smlouva o fungování Evropské unie – článek 113**

*Původní znění*

Rada zvláštním legislativním postupem a po konzultaci s Evropským parlamentem a Hospodářským a sociálním výborem jednomyslně přijme ustanovení k harmonizaci právních předpisů týkajících se daní z obratu, spotřebních daní a jiných nepřímých daní v rozsahu, v jakém je tato harmonizace nezbytná pro vytvoření a fungování vnitřního trhu a zabránění narušení hospodářské soutěže.

*Pozměňovací návrh*

*(Netýká se českého znění.)*

Or. en

**Pozměňovací návrh 508**  
**Damian Boeselager**

**Příloha k návrhu usnesení**  
**Smlouva o fungování Evropské unie – článek 113**

*Původní znění*

Rada *zvláštním* legislativním postupem a po konzultaci s **Evropským parlamentem a**

*Pozměňovací návrh*

**Evropský parlament a Rada řádným** legislativním postupem a po konzultaci s

Hospodářským a sociálním výborem ***jednomyslně přijme*** ustanovení k harmonizaci právních předpisů týkajících se daní z obratu, spotřebních daní a jiných nepřímých daní ***v rozsahu, v jakém je tato harmonizace nezbytná pro vytvoření a fungování vnitřního trhu a zabránění narušení hospodářské soutěže.***

Hospodářským a sociálním výborem ***přijmou*** ustanovení ***k zavedení a harmonizaci právních předpisů týkajících se přímých a nepřímých daní, včetně daní z obratu a spotřebních daní a jiných přímých a nepřímých daní. Členské státy podporují Unii v souvislosti s celounijními daněmi.***

Or. en

**Pozměňovací návrh 509**  
**Antonio Maria Rinaldi, Gerolf Annemans**

**Příloha k návrhu usnesení**  
**Smlouva o fungování Evropské unie – čl. 119 – odst. 2**

*Původní znění*

2. Souběžně s tím zahrnují tyto činnosti za podmínek a v souladu s postupy stanovenými Smlouvami jednotnou měnu – euro, jakož i vymezení a provádění jednotné měnové a devizové politiky, jejímž prvořadým cílem je ***udržet cenovou stabilitu***, a aniž ***je dotčen tento cíl***, podporovat obecnou hospodářskou politiku v Unii v souladu se zásadou otevřeného tržního hospodářství s volnou soutěží.

*Pozměňovací návrh*

2. Souběžně s tím zahrnují tyto činnosti za podmínek a v souladu s postupy stanovenými Smlouvami jednotnou měnu – euro, jakož i vymezení a provádění jednotné měnové a devizové politiky, jejímž prvořadým cílem je ***zajistit hospodářský růst, plnou zaměstnanost a sociální odolnost***, a aniž ***jsou dotčeny tyto cíle, udržovat cenovou stabilitu***, podporovat obecnou hospodářskou politiku v Unii v souladu se zásadou otevřeného tržního hospodářství s volnou soutěží, ***jakož i stabilitu finančního systému.***

Or. en

**Pozměňovací návrh 510**  
**Antonio Maria Rinaldi, Gerolf Annemans**

**Příloha k návrhu usnesení**  
**Smlouva o fungování Evropské unie – čl. 119 – odst. 2 – pododstavec 1 a (nový)**

*Původní znění*

*Pozměňovací návrh*

***Finanční systém je považován za stabilní, pokud jsou banky, ostatní věřitelé a***

*finanční trhy schopny poskytovat občanům, domácnostem a podnikům finanční prostředky, které potřebují k investování, růstu a účasti na dobře fungující ekonomice, aniž by se systém stal zranitelnějším.*

Or. en

**Pozměňovací návrh 511**  
**Antonio Maria Rinaldi, Gerolf Annemans**

**Příloha k návrhu usnesení**  
**Smlouva o fungování Evropské unie – čl. 119 – odst. 3**

*Původní znění*

3. Tyto činnosti členských států a Unie zahrnují dodržování následujících hlavních zásad: stabilní ceny, zdravé veřejné finance a měnové podmínky a trvale udržitelná platební bilance.

*Pozměňovací návrh*

3. Tyto činnosti členských států a Unie zahrnují dodržování následujících hlavních zásad: ***dosažení hospodářského růstu a plné zaměstnanosti***, stabilní ceny, zdravé veřejné finance a měnové podmínky a trvale udržitelná platební bilance.

Or. en

**Pozměňovací návrh 512**  
**Christian Doleschal**

**Příloha k návrhu usnesení**  
**Smlouva o fungování Evropské unie – čl. 121 – odst. 2 – pododstavec 1**

*Původní znění*

2. Rada ***přijme*** na doporučení Komise návrh hlavních směrů hospodářských politik členských států a Unie a ***podá*** o tom zprávu Evropské radě.

*Pozměňovací návrh*

2. ***Evropský parlament a Rada přijmou řádným legislativním postupem*** na doporučení Komise ***a po konzultaci se sociálními partnery a Výborem regionů*** návrh hlavních směrů hospodářských politik členských států a Unie a ***podají*** o tom zprávu Evropské radě.

Or. en

**Pozměňovací návrh 513**  
**Antonio Maria Rinaldi**

**Příloha k návrhu usnesení**  
**Smlouva o fungování Evropské unie – čl. 123 – odst. 1**

*Původní znění*

**1. Evropské centrální bance nebo centrálním bankám členských států (dále jen „národní centrální banky“) se zakazuje poskytovat možnost přečerpání zůstatku bankovních účtů nebo jakýkoli jiný typ úvěru orgánům, institucím nebo jiným subjektům Unie, ústředním vládám, regionálním nebo místním orgánům nebo jiným veřejnoprávním orgánům, jiným veřejnoprávním subjektům nebo veřejným podnikům členských států; rovněž je zakázán přímý nákup jejich dluhových nástrojů Evropskou centrální bankou nebo národními centrálními bankami.**

*Pozměňovací návrh*

**1. Evropská centrální banka podporuje odolnost finančního systému a spolupracuje s centrálními bankami členských států (dále jen „národní centrální banky“) přímo i prostřednictvím Evropského systému centrálních bank, sleduje rizika pro finanční stabilitu a přijímá dohledové a regulační iniciativy ke zmírnění těchto rizik a důsledků finanční nestability.**

Or. en

**Pozměňovací návrh 514**  
**Antonio Maria Rinaldi**

**Příloha k návrhu usnesení**  
**Smlouva o fungování Evropské unie – čl. 123 – odst. 2**

*Původní znění*

**2. Odstavec 1 se nepoužije na úvěrové instituce ve veřejném vlastnictví, kterým národní centrální banky a Evropská centrální banka v souvislosti s poskytováním peněžních prostředků centrálními bankami poskytují stejné zacházení jako soukromým úvěrovým institucím.**

*Pozměňovací návrh*

**vypouští se**

Or. en



**Pozměňovací návrh 515**  
**Antonio Maria Rinaldi**

**Příloha k návrhu usnesení**  
**Smlouva o fungování Evropské unie – článek 124**

*Původní znění*

***Zakazují se jakákoli opatření, která nejsou odůvodněna veřejným dohledem a která umožňují orgánům, institucím nebo jiným subjektům Unie, ústředním vládám, regionálním nebo místním orgánům nebo jiným veřejným orgánům, jiným veřejnoprávním subjektům nebo veřejným podnikům členských států zvýhodněný přístup k finančním institucím.***

*Pozměňovací návrh*

***vypouští se***

Or. en

**Pozměňovací návrh 516**  
**Antonio Maria Rinaldi**

**Příloha k návrhu usnesení**  
**Smlouva o fungování Evropské unie – čl. 125 – odst. 1**

*Původní znění*

***1. Unie neodpovídá za závazky ani nepřebírá závazky ústředních vlád, regionálních nebo místních orgánů nebo jiných veřejných orgánů, jiných veřejnoprávních subjektů nebo veřejných podniků kteréhokoli členského státu, pokud se nejedná o vzájemné finanční záruky pro společné uskutečňování určitého záměru. Členský stát neodpovídá za závazky ani nepřebírá závazky ústředních vlád, regionálních nebo místních orgánů nebo jiných veřejných orgánů, jiných veřejnoprávních subjektů nebo veřejných podniků jiného členského státu, aniž jsou dotčeny vzájemné finanční záruky pro společné uskutečňování určitého záměru.***

*Pozměňovací návrh*

***1. Evropská centrální banka může na základě důvodů obezřetnostního dohledu a s ohledem na makroekonomické a cyklické prognózy týkající se hospodářských trendů a rizik pro cenovou stabilitu poskytovat formy úvěrové facility orgánům, institucím, úřadům nebo agenturám Unie, ústředním vládám, regionálním, místním nebo jiným orgánům veřejné moci, jiným veřejnoprávním subjektům nebo veřejným podnikům členských států, včetně přímého nákupu dluhových nástrojů od těchto subjektů nebo převzetí jejich závazků.***

**Pozměňovací návrh 517**  
**Antonio Maria Rinaldi**

**Příloha k návrhu usnesení**  
**Smlouva o fungování Evropské unie – čl. 125 – odst. 2**

*Původní znění*

2. Rada může na návrh Komise a po konzultaci s Evropským parlamentem v případě potřeby upřesnit definice pro použití **zákazů** uvedených v člancích 123 a 124 a v tomto článku.

*Pozměňovací návrh*

2. Rada může na návrh Komise a po konzultaci s Evropským parlamentem v případě potřeby upřesnit definice pro použití **opatření** uvedených v člancích 123 a 124 a v tomto článku.

**Pozměňovací návrh 518**  
**Antonio Maria Rinaldi**

**Příloha k návrhu usnesení**  
**Smlouva o fungování Evropské unie – čl. 126 – odst. 2 – pododstavec 2**

*Původní znění*

Referenční hodnoty jsou stanoveny v Protokolu o postupu při nadměrném schodku připojeném ke Smlouvám.

*Pozměňovací návrh*

***Pro účely výpočtu poměru veřejného dluhu k hrubému domácímu produktu po odečtení vládních investičních výdajů se bere v úvahu schodek veřejných financí. Referenční hodnoty a položky vládních investičních výdajů způsobilé k odprodeji ze státního dluhu stanoví Evropská rada. Způsoby postupu*** jsou stanoveny v Protokolu o postupu při nadměrném schodku připojeném ke Smlouvám.

**Pozměňovací návrh 519**  
**Antonio Maria Rinaldi, Gerolf Annemans**

**Příloha k návrhu usnesení**  
**Smlouva o fungování Evropské unie – čl. 127 – odst. 1**

*Původní znění*

1. **Prvořadým cílem** Evropského systému centrálních bank (dále jen „ESCB“) je udržovat cenovou stabilitu. **Aniž je dotčen cíl cenové stability**, podporuje **ESCB** obecné hospodářské politiky v Unii se záměrem přispět k dosažení cílů Unie, jak jsou vymezeny v článku 3 Smlouvy o Evropské unii. ESCB jedná ve shodě se zásadami stanovenými v článku 119 a v souladu se zásadou otevřeného tržního hospodářství s volnou soutěží, čímž podporuje efektivní umístování zdrojů.

*Pozměňovací návrh*

1. **Prvořadými cíli** Evropského systému centrálních bank (dále jen „ESCB“) je **usilovat o hospodářský růst, plnou zaměstnanost a** udržovat cenovou stabilitu. **ESCB** podporuje obecné hospodářské politiky v Unii se záměrem přispět k dosažení cílů Unie, jako jsou vymezeny v článku 3 Smlouvy o Evropské unii. ESCB jedná ve shodě se zásadami stanovenými v článku 119 a v souladu se zásadou otevřeného tržního hospodářství s volnou soutěží, čímž podporuje efektivní umístování zdrojů.

Or. en

**Pozměňovací návrh 520**

**Brando Benifei, Giuliano Pisapia, Mercedes Bresso**

**Příloha k návrhu usnesení**

**Smlouva o fungování Evropské unie – článek 145**

*Původní znění*

Členské státy a Unie pracují v souladu s touto hlavou na rozvoji koordinované strategie zaměstnanosti a zejména na podpoře kvalifikace, vzdělání a přizpůsobivosti pracovníků a schopnosti trhů práce reagovat na hospodářské změny, aby dosáhly cílů článku 3 Smlouvy o Evropské unii.

*Pozměňovací návrh*

Členské státy a Unie pracují v souladu s touto hlavou na rozvoji koordinované strategie **vysoké úrovně a kvality** zaměstnanosti a zejména na podpoře kvalifikace, vzdělání a přizpůsobivosti pracovníků a schopnosti trhů práce reagovat na hospodářské změny, aby dosáhly cílů článku 3 Smlouvy o Evropské unii.

Or. en

**Pozměňovací návrh 521**

**Brando Benifei, Giuliano Pisapia, Mercedes Bresso**

**Příloha k návrhu usnesení**

## Smlouva o fungování Evropské unie – čl. 146 – odst. 2

### *Původní znění*

2. Členské státy považují podporu zaměstnanosti za záležitost společného zájmu a sladují své odpovídající činnosti podle článku 148 v Radě, přičemž přihlížejí k vnitrostátním zvyklostem, které se týkají odpovědnosti sociálních partnerů.

### *Pozměňovací návrh*

2. Členské státy považují podporu **vysoké úrovně a kvality** zaměstnanosti za záležitost společného zájmu a sladují své odpovídající činnosti podle článku 148 v Radě, přičemž přihlížejí k vnitrostátním zvyklostem, které se týkají odpovědnosti sociálních partnerů.

Or. en

## **Pozměňovací návrh 522**

**Brando Benifei, Giuliano Pisapia, Mercedes Bresso**

### **Příloha k návrhu usnesení**

**Smlouva o fungování Evropské unie – čl. 147 – odst. 1**

### *Původní znění*

1. Unie přispívá k dosažení vysoké úrovně zaměstnanosti tím, že podněcuje spolupráci mezi členskými státy a podporuje a případně doplňuje jejich opatření. Uznává přitom působnost členských států.

### *Pozměňovací návrh*

1. Unie přispívá k dosažení vysoké úrovně **a kvality** zaměstnanosti tím, že podněcuje spolupráci mezi členskými státy a podporuje a případně doplňuje jejich opatření. Uznává přitom působnost členských států.

Or. en

## **Pozměňovací návrh 523**

**Brando Benifei, Giuliano Pisapia, Mercedes Bresso**

### **Příloha k návrhu usnesení**

**Smlouva o fungování Evropské unie – čl. 147 – odst. 2**

### *Původní znění*

2. Cíl dosažení vysoké úrovně zaměstnanosti je brán v úvahu při vymezování a provádění politik a činností Unie.

### *Pozměňovací návrh*

2. Cíl dosažení vysoké úrovně **a kvality** zaměstnanosti je brán v úvahu při vymezování a provádění politik a činností Unie.

Or. en

**Pozměňovací návrh 524**  
**Damian Boeselager**

**Příloha k návrhu usnesení**  
**Smlouva o fungování Evropské unie – čl. 148 – odst. 2**

*Původní znění*

2 Na základě závěrů Evropské rady stanoví Rada na návrh Komise a po konzultaci s **Evropským parlamentem**, Hospodářským a sociálním výborem, Výborem regionů a Výborem pro zaměstnanost uvedeným v článku 150 každoročně hlavní zásady, které berou členské státy v úvahu při své politice zaměstnanosti. Tyto hlavní zásady musí **být slučitelné s hlavními** směry **přijatými** podle čl. 121 odst. 2.

*Pozměňovací návrh*

2. Na základě závěrů Evropské rady stanoví **Evropský parlament a** Rada na návrh Komise a po konzultaci s Hospodářským a sociálním výborem, Výborem regionů, **Evropským výborem mládeže a občanů** a Výborem pro zaměstnanost uvedeným v článku 150 každoročně hlavní zásady, které berou členské státy v úvahu při své politice zaměstnanosti. Tyto hlavní zásady musí **doplňovat hlavní** směry **přijaté** podle čl. 121 odst. 2 **a jejich cílem musí být zajistit provádění zásad a práv obsažených v Evropském pilíři sociálních práv, který vyhlásily Evropský parlament, Rada a Komise v roce 2017 na summitu v Göteborgu.**

Or. en

**Pozměňovací návrh 525**  
**Brando Benifei, Giuliano Pisapia, Mercedes Bresso**

**Příloha k návrhu usnesení**  
**Smlouva o fungování Evropské unie – čl. 151 – odst. 1**

*Původní znění*

Unie a členské státy, vědomy si základních sociálních práv, jak jsou stanovena v Evropské sociální chartě podepsané v Turínu dne 18. října 1961 **a** v Chartě Společenství základních sociálních práv pracovníků z roku 1989, mají za cíl podporu zaměstnanosti, zlepšování životních a pracovních podmínek tak, aby

*Pozměňovací návrh*

Unie a členské státy, vědomy si základních sociálních práv, jak jsou stanovena v **revidované** Evropské sociální chartě podepsané **ve Štrasburku** dne **3. května 1996**, v Chartě Společenství základních sociálních práv pracovníků z roku 1989, v **Evropském pilíři sociálních práv a v Listině základních práv Evropské unie**,

bylo možno tyto podmínky vyrovnat a přitom udržet jejich zvýšenou úroveň, přiměřenou sociální ochranu, sociální dialog, rozvoj lidských zdrojů za účelem trvale vysoké zaměstnanosti a **boj proti vyloučením**.

mají za cíl podporu **vysoké úrovně a kvality** zaměstnanosti, zlepšování životních a pracovních podmínek tak, aby bylo možno tyto podmínky vyrovnat a přitom udržet jejich zvýšenou úroveň, přiměřenou sociální ochranu, sociální dialog, rozvoj lidských zdrojů za účelem trvale vysoké **úrovně a vysoké kvality** zaměstnanosti a **vymýcení chudoby, včetně chudoby dětí, a sociálního vyloučení**.

Or. en

#### **Pozměňovací návrh 526**

**Brando Benifei, Giuliano Pisapia, Mercedes Bresso**

#### **Příloha k návrhu usnesení**

**Smlouva o fungování Evropské unie – čl. 153 – odst. 1 – písm. b**

*Původní znění*

b) pracovní podmínky,

*Pozměňovací návrh*

b) pracovní podmínky, **včetně pracovních podmínek stáží, praxí a učňovské přípravy,**

Or. en

#### **Pozměňovací návrh 527**

**Brando Benifei, Giuliano Pisapia, Mercedes Bresso**

#### **Příloha k návrhu usnesení**

**Smlouva o fungování Evropské unie – čl. 153 – odst. 1 – písm. e**

*Původní znění*

e) informování pracovníků **a** konzultace s nimi,

*Pozměňovací návrh*

e) **efektivní** informování pracovníků, konzultace s nimi **a jejich účast,**

Or. en

#### **Pozměňovací návrh 528**

**Brando Benifei, Giuliano Pisapia, Mercedes Bresso**

#### **Příloha k návrhu usnesení**

## Smlouva o fungování Evropské unie – čl. 153 – odst. 1 – písm. j

*Původní znění*

j) boj proti sociálnímu vyloučení,

*Pozměňovací návrh*

j) **vymýcení chudoby, včetně chudoby dětí,**  
a boj proti sociálnímu vyloučení,

Or. en

### Pozměňovací návrh 529

Lina Gálvez Muñoz, Juan Fernando López Aguilar

#### Příloha k návrhu usnesení

Smlouva o fungování Evropské unie – čl. 157 – odst. 1

*Původní znění*

1. Každý členský stát zajistí uplatnění zásady stejné odměny **mužů a žen za stejnou nebo rovnocennou práci.**

*Pozměňovací návrh*

1. Každý členský stát zajistí uplatnění zásady stejné odměny **pro všechny pracovníky, a to nediskriminujícím způsobem a s podporou genderové rovnosti.**

Or. en

### Pozměňovací návrh 530

Lina Gálvez Muñoz, Juan Fernando López Aguilar

#### Příloha k návrhu usnesení

Smlouva o fungování Evropské unie – čl. 157 – odst. 4

*Původní znění*

4. S ohledem na zajištění úplné rovnosti **mezi muži a ženami** v profesním životě nebrání zásada rovného zacházení členskému státu zachovat nebo zavést opatření poskytující zvláštní výhody pro usnadnění profesní činnosti méně zastoupeného pohlaví nebo pro předcházení či vyrovnávání nevýhod v profesní kariéře.

*Pozměňovací návrh*

4. S ohledem na zajištění úplné **genderové** rovnosti v profesním životě nebrání zásada rovného zacházení členskému státu zachovat nebo zavést opatření poskytující zvláštní výhody pro usnadnění profesní činnosti méně zastoupeného pohlaví nebo pro předcházení či vyrovnávání nevýhod v profesní kariéře.

Or. en

**Pozměňovací návrh 531**  
**Brando Benifei, Giuliano Pisapia, Mercedes Bresso**

**Příloha k návrhu usnesení**  
**Smlouva o fungování Evropské unie – článek 162**

*Původní znění*

Pro zlepšení možností zaměstnávání pracovníků na vnitřním trhu, a tím pro zvyšování životní úrovně se podle následujících ustanovení zřizuje Evropský sociální fond, jehož záměrem bude rozšiřovat možnosti zaměstnávání pracovníků a zvyšovat jejich profesní a geografickou mobilitu uvnitř Unie a usnadňovat jejich přizpůsobování se změnám v průmyslu a ve výrobních systémech, zejména **odborným vzděláváním** a rekvalifikací.

*Pozměňovací návrh*

Pro **vytvoření spravedlivé a sociálně inkluzivní společnosti, odstranění chudoby a** zlepšení možností zaměstnávání pracovníků na vnitřním trhu, a tím pro zvyšování životní úrovně se podle následujících ustanovení zřizuje Evropský sociální fond, jehož záměrem bude rozšiřovat možnosti zaměstnávání pracovníků a zvyšovat jejich profesní a geografickou mobilitu uvnitř Unie a usnadňovat jejich přizpůsobování se změnám v průmyslu a ve výrobních systémech **a technologickým změnám**, zejména **odbornou přípravou a** rekvalifikací, **a podporovat sociální začlenění a integraci osob, které se nacházejí v chudobě nebo jsou ohroženy chudobou či sociálním vyloučením, včetně nejchudších osob a dětí, a poskytovat potraviny a základní materiální pomoci nejchudším osobám.**

Or. en

**Pozměňovací návrh 532**  
**Domènec Ruiz Devesa**

**Příloha k návrhu usnesení**  
**Smlouva o fungování Evropské unie – čl. 165 – odst. 2 – odrážka 1**

*Původní znění*

– rozvoj evropského rozměru ve vzdělávání, **zvláště výukou a šířením** jazyků členských států,

*Pozměňovací návrh*

– rozvoj **akademické svobody a** evropského rozměru ve vzdělávání **přijetím minimálních společných norem a podporou výuky a šíření evropského občanství a** jazyků členských států,



**Pozměňovací návrh 533**  
**Damian Boeselager**

**Příloha k návrhu usnesení**  
**Smlouva o fungování Evropské unie – článek 168 – odstavec 4 – písm. ca (nové)**

*Původní znění*

*Pozměňovací návrh*

*ca) opatření stanovující společné ukazatele pro všeobecný a rovný přístup k cenově dostupným a vysoce kvalitním zdravotnickým službám a připravující Unii k účinné reakci na přeshraniční zdravotní rizika;*

Or. en

**Pozměňovací návrh 534**  
**Miapetra Kumpula-Natri**

**Příloha k návrhu usnesení**  
**Smlouva o fungování Evropské unie – čl. 192 – odst. 2**

*Původní znění*

*Pozměňovací návrh*

2. Odchylně od rozhodovacího postupu stanoveného v odstavci 1 a aniž je dotčen článek 114, přijme Rada zvláštním legislativním postupem a po konzultaci s Evropským parlamentem, Hospodářským a sociálním výborem a Výborem regionů jednomyslně:

*(Netýká se českého znění.)*

- a) předpisy především fiskální povahy;
- b) opatření týkající se:
  - územního plánování,
  - hospodaření s vodními zdroji nebo týkající se přímo nebo nepřímo dostupnosti vodních zdrojů,
  - využívání půdy, s výjimkou

hospodaření s odpady;

c) opatření významně ovlivňující volbu členského státu mezi různými energetickými zdroji a základní skladbu jeho zásobování energií.

Rada může na návrh Komise jednomyslně po konzultaci s Evropským parlamentem, Hospodářským a sociálním výborem a Výborem regionů rozhodnout o použití řádného legislativního postupu na oblasti uvedené v prvním pododstavci.

Or. en

**Pozměňovací návrh 535**  
**Brice Hortefeux, Nadine Morano**

**Příloha k návrhu usnesení**  
**Smlouva o fungování Evropské unie – čl. 194 – odst. 1 – písm. c**

*Původní znění*

c) **podporovat** energetickou účinnost a úspory energie jakož i rozvoj nových a obnovitelných zdrojů energie; a

*Pozměňovací návrh*

c) **zajistit** energetickou účinnost a úspory energie, jakož i rozvoj nových, obnovitelných **a nízkouhlíkových** zdrojů energie **s cílem vytvořit energetický systém založený na energetické účinnosti a nízkých emisích uhlíku**; a

Or. fr

**Pozměňovací návrh 536**  
**Paulo Rangel**

**Příloha k návrhu usnesení**  
**Smlouva o fungování Evropské unie – čl. 194 – odst. 1 – písm. d**

*Původní znění*

d) **podporovat** propojení energetických sítí.

*Pozměňovací návrh*

d) **zajistit** propojení energetických sítí, **a to zejména přeshraničně**;

**Pozměňovací návrh 537**  
**Brice Hortefeux, Nadine Morano**

**Příloha k návrhu usnesení**  
**Smlouva o fungování Evropské unie – čl. 194 – odst. 1 – písm. d a (nové)**

*Původní znění*

*Pozměňovací návrh*

*da) podporovat harmonizaci energetického systému v souladu s mezinárodními dohodami za účelem zmírnění změny klimatu.*

Or. fr

**Pozměňovací návrh 538**  
**Brice Hortefeux, Nadine Morano**

**Příloha k návrhu usnesení**  
**Smlouva o fungování Evropské unie – čl. 222 – odst. -1 (nový)**

*Původní znění*

*Pozměňovací návrh*

*-1. V případě mimořádné situace, která postihne Evropskou unii nebo jeden či více členských států, mohou Evropský parlament a Rada udělit Komisi mimořádné pravomoci, včetně těch, které jí umožní mobilizovat všechny nezbytné nástroje. O vyhlášení mimořádná situace rozhoduje Evropský parlament většinou hlasů všech svých členů a Rada jednomyslně na návrh Evropského parlamentu nebo Komise.*

*Toto rozhodnutí, kterým se vyhláší mimořádná situace a Komisi se udělují mimořádné pravomoci, vymezuje rozsah těchto pravomocí, podrobná pravidla řízení a dobu jejich uplatňování.*

*Evropský parlament nebo Rada mohou jednomyslně toto rozhodnutí kdykoli zrušit.*

*Rada a Parlament mohou postupem podle prvního pododstavce rozhodnutí kdykoli přezkoumat nebo obnovit.*

Or. fr

**Pozměňovací návrh 539**  
**Miapetra Kumpula-Natri**

**Příloha k návrhu usnesení**  
**Smlouva o fungování Evropské unie – čl. 223 – odst. 2**

*Původní znění*

2. Evropský parlament z vlastního podnětu zvláštním legislativním postupem formou nařízení určí po vyžádání stanoviska Komise a se souhlasem Rady úpravu a obecné podmínky výkonu funkcí svých členů. Veškerá pravidla a podmínky týkající se daňového režimu jeho stávajících nebo bývalých členů vyžadují v Radě jednomyslnost.

*Pozměňovací návrh*

*(Netýká se českého znění.)*

Or. en

**Pozměňovací návrh 540**  
**Brice Hortefeux, Nadine Morano**

**Příloha k návrhu usnesení**  
**Smlouva o fungování Evropské unie – čl. 234 – pododstavec 1**

*Původní znění*

Byl-li podán návrh na vyslovení nedůvěry Komisi pro její činnost, může Evropský parlament o tomto návrhu rozhodnout až po uplynutí tří dnů od jeho podání, a to pouze veřejným hlasováním.

*Pozměňovací návrh*

Byl-li podán návrh na **kolektivní** vyslovení nedůvěry Komisi pro její činnost, může Evropský parlament o tomto návrhu rozhodnout až po uplynutí tří dnů od jeho podání, a to pouze veřejným hlasováním.

**Pozměňovací návrh 541**  
**Brice Hortefeux, Nadine Morano**

**Příloha k návrhu usnesení**  
**Smlouva o fungování Evropské unie – čl. 234 – pododstavec 2**

*Původní znění*

Je-li návrh na vyslovení nedůvěry přijat většinou dvou třetin odevzdaných hlasů a většinou všech členů Evropského parlamentu, členové Komise kolektivně odstoupí ze svých funkcí a vysoký představitel Unie pro zahraniční věci a bezpečnostní politiku odstoupí ze své funkce v Komisi. Zůstávají ve funkci a vyřizují nadále běžné záležitosti, dokud nejsou nahrazeni v souladu s článkem 17 Smlouvy o Evropské unii. V tomto případě funkční období členů Komise jmenovaných jako nástupci skončí ke dni, k němuž by skončilo funkční období členů Komise, kteří museli kolektivně odstoupit.

*Pozměňovací návrh*

Je-li návrh na **kolektivní** vyslovení nedůvěry přijat většinou dvou třetin odevzdaných hlasů a většinou všech členů Evropského parlamentu, členové Komise kolektivně odstoupí ze svých funkcí a vysoký představitel Unie pro zahraniční věci a bezpečnostní politiku odstoupí ze své funkce v Komisi. Zůstávají ve funkci a vyřizují nadále běžné záležitosti, dokud nejsou nahrazeni v souladu s článkem 17 Smlouvy o Evropské unii. V tomto případě funkční období členů Komise jmenovaných jako nástupci skončí ke dni, k němuž by skončilo funkční období členů Komise, kteří museli kolektivně odstoupit.

Or. fr

**Pozměňovací návrh 542**  
**Paulo Rangel**

**Příloha k návrhu usnesení**  
**Smlouva o fungování Evropské unie – čl. 234 – odst. 2**

*Původní znění*

Je-li návrh na vyslovení nedůvěry přijat většinou dvou třetin odevzdaných hlasů a většinou všech členů Evropského parlamentu, členové Komise kolektivně odstoupí ze svých funkcí a vysoký představitel Unie pro zahraniční věci a bezpečnostní politiku odstoupí ze své funkce v Komisi. Zůstávají ve funkci a

*Pozměňovací návrh*

Je-li návrh na **kolektivní** vyslovení nedůvěry přijat většinou dvou třetin odevzdaných hlasů a většinou všech členů Evropského parlamentu, členové Komise kolektivně odstoupí ze svých funkcí a vysoký představitel Unie pro zahraniční věci a bezpečnostní politiku odstoupí ze své funkce v Komisi. Zůstávají ve funkci a

vyřizují nadále běžné záležitosti, dokud nejsou nahrazeni v souladu s článkem 17 Smlouvy o Evropské unii. V tomto případě funkční období členů Komise jmenovaných jako nástupci skončí ke dni, k němuž by skončilo funkční období členů Komise, kteří museli kolektivně odstoupit.

vyřizují nadále běžné záležitosti, dokud nejsou nahrazeni v souladu s článkem 17 Smlouvy o Evropské unii. V tomto případě funkční období členů Komise jmenovaných jako nástupci skončí ke dni, k němuž by skončilo funkční období členů Komise, kteří museli kolektivně odstoupit.

Or. en

**Pozměňovací návrh 543**  
**Paulo Rangel**

**Příloha k návrhu usnesení**  
**Smlouva o fungování Evropské unie – článek 234 – odstavec 2 a (nový)**

*Původní znění*

*Pozměňovací návrh*

***Je-li návrh na individuální vyslovení nedůvěry přijat dvoutřetinovou odevzdaných hlasů, což představuje většinu všech Evropského parlamentu, dotyčný komisař okamžitě odstoupí.***

Or. en

**Pozměňovací návrh 544**  
**Tomislav Sokol, Christian Doleschal**

**Příloha k návrhu usnesení**  
**Smlouva o fungování Evropské unie – čl. 253 – odst. 1**

*Původní znění*

*Pozměňovací návrh*

Soudci a generální advokáti Soudního dvora jsou vybíráni z osob, které poskytují veškeré záruky nezávislosti a které splňují všechny požadavky nezbytné k výkonu nejvyšších soudních funkcí v jejich zemích nebo jsou obecně uznávanými znalci práva; jsou jmenováni vzájemnou dohodou vlád členských států na dobu **šesti** let po konzultaci s výborem uvedeným v článku 255

Soudci a generální advokáti Soudního dvora jsou vybíráni z osob, které poskytují veškeré záruky nezávislosti a které splňují všechny požadavky nezbytné k výkonu nejvyšších soudních funkcí v jejich zemích nebo jsou obecně uznávanými znalci práva; jsou jmenováni vzájemnou dohodou vlád členských států na dobu **devíti let bez možnosti opakování** po konzultaci s výborem uvedeným v článku 255.

**Pozměňovací návrh 545**  
**László Trócsányi**

**Příloha k návrhu usnesení**  
**Smlouva o fungování Evropské unie – článek 255 – odstavec 2 a (nový)**

*Původní znění*

*Pozměňovací návrh*

***Zástupce vlády kandidáta na soudce nebo kandidáta na generálního advokáta musí být přizván na zasedání výboru. Stanovisko výboru musí být zveřejněno v Úředním věstníku Evropské unie a představuje právní akt podle článku 288.***

Or. en

**Pozměňovací návrh 546**  
**Brice Hortefeux, Nadine Morano**

**Příloha k návrhu usnesení**  
**Smlouva o fungování Evropské unie – čl. 258 – pododstavec 2**

*Původní znění*

*Pozměňovací návrh*

Nevyhoví-li tento stát stanovisku ve lhůtě ***stanovené Komisí***, může Komise předložit věc Soudnímu dvoru Evropské unie.

Nevyhoví-li tento stát stanovisku ve lhůtě ***dvacíti měsíci***, může Komise předložit věc Soudnímu dvoru Evropské unie.

Or. fr

**Pozměňovací návrh 547**  
**László Trócsányi**

**Příloha k návrhu usnesení**  
**Smlouva o fungování Evropské unie – článek 258 – odstavec 2 a (nový)**

*Původní znění*

*Pozměňovací návrh*

***Během postupu Komise plně respektuje***

**Pozměňovací návrh 548**  
**Brice Hortefeux, Nadine Morano**

**Příloha k návrhu usnesení**  
**Smlouva o fungování Evropské unie – čl. 260 – odst. 2 – pododstavec 1**

*Původní znění*

2. Má-li Komise za to, že dotyčný členský stát nepřijal opatření, která vyplývají z rozsudku Soudního dvora Evropské unie, může předložit věc Soudnímu dvoru Evropské unie poté, co poskytla tomuto státu příležitost se vyjádřit. Navrhne paušální částku nebo penále, jež je dotyčný členský stát povinen zaplatit, ve výši, kterou považuje za přiměřenou okolnostem.

*Pozměňovací návrh*

2. Má-li Komise za to, že dotyčný členský stát nepřijal opatření, která vyplývají z rozsudku Soudního dvora Evropské unie, může ***ve lhůtě dvanácti měsíců po vynesení rozsudku*** předložit věc Soudnímu dvoru Evropské unie poté, co poskytla tomuto státu příležitost se vyjádřit. Navrhne paušální částku nebo penále, jež je dotyčný členský stát povinen zaplatit, ve výši, kterou považuje za přiměřenou okolnostem.

**Pozměňovací návrh 549**  
**Damian Boeselager**

**Příloha k návrhu usnesení**  
**Smlouva o fungování Evropské unie – článek 260 – odstavec 3 a (nový)**

*Původní znění*

*Pozměňovací návrh*

***3a. Za účelem provedení paušální částky nebo penále má Účetní dvůr nebo Komise právo vydávat pokyny všem členským státům a jejich orgánům.***

***Za účelem provádění těchto donucovacích opatření mají Soudní dvůr, Komise, Rada nebo Parlament právo vydávat pokyny všem členským státům a jejich orgánům.***



**Pozměňovací návrh 550**  
**Christian Doleschal**

**Příloha k návrhu usnesení**  
**Smlouva o fungování Evropské unie – článek 299 g (nový)**

*Původní znění*

*Pozměňovací návrh*

**Článek 299g**

*Každý vnitrostátní parlament, kterákoli komora vnitrostátního parlamentu nebo kterýkoli regionální parlament s legislativní pravomocí pro záležitosti spadající do jeho kompetence může požádat Evropský parlament nebo Komisi, aby předložily vhodný návrh ve věcech, u nichž má za to, že je k provedení Smluv potřeba aktu Unie.*

*Pokud orgán obdrží žádost podle prvního odstavce, ale nepředloží návrh do šesti měsíců, informuje o důvodech nepředložení návrhu vnitrostátní parlament, Výbor regionů a případně Evropský parlament.*

Or. en

**Pozměňovací návrh 551**  
**Damian Boeselager**

**Příloha k návrhu usnesení**  
**Smlouva o fungování Evropské unie – článek 299 j (nový)**

*Původní znění*

*Pozměňovací návrh*

**Článek 299j**

*Komise každoročně předkládá Evropské radě, Evropskému parlamentu, Radě a vnitrostátním parlamentům a regionálním*

*parlamentům, které mají normotvornou pravomoc, zprávu o používání článku 5 Smlouvy o Evropské unii. Tuto výroční zprávu rovněž předloží Evropskému výboru mládeže a občanů, Hospodářskému a sociálnímu výboru a Výboru regionů.*

Or. en

**Pozměňovací návrh 552**  
**Damian Boeselager**

**Příloha k návrhu usnesení**  
**Smlouva o fungování Evropské unie – čl. 300 – odst. 1**

*Původní znění*

1. Evropskému parlamentu, Radě a Komisi jsou nápomocny Hospodářský a sociální výbor a Výbor regionů, které plní poradní funkce.

*Pozměňovací návrh*

1. Evropskému parlamentu, Radě a Komisi jsou nápomocny Hospodářský a sociální výbor, ***Evropský výbor mládeže a občanů*** a Výbor regionů, které plní poradní funkce.

Or. en

**Pozměňovací návrh 553**  
**Damian Boeselager**

**Příloha k návrhu usnesení**  
**Smlouva o fungování Evropské unie – článek 300 – odstavec 3 a (nový)**

*Původní znění*

*Pozměňovací návrh*

***3a. Evropský výbor mládeže a občanů se skládá z náhodně vybraných evropských občanů na období dvou let, přičemž alespoň třetina vybraných občanů musí být mladší 25 let.***

Or. en

**Pozměňovací návrh 554**  
**Damian Boeselager**

**Příloha k návrhu usnesení**

## Smlouva o fungování Evropské unie – čl. 300 – odst. 4

*Původní znění*

4. Členové Hospodářského a sociálního výboru a Výboru regionů nejsou vázáni žádnými příkazy. Vykonávají svou funkci zcela nezávisle v obecném zájmu Unie.

*Pozměňovací návrh*

4. Členové Hospodářského a sociálního výboru, **Evropského výboru mládeže a občanů** a Výboru regionů nejsou vázáni žádnými příkazy. Vykonávají svou funkci zcela nezávisle v obecném zájmu Unie.

Or. en

### **Pozměňovací návrh 555** **Damian Boeselager**

#### **Příloha k návrhu usnesení**

## **Smlouva o fungování Evropské unie – čl. 300 – odst. 5**

*Původní znění*

5. Rada pravidelně přezkoumává pravidla uvedená v odstavcích 2 a 3, která se týkají složení těchto výborů, aby zohlednila hospodářský, sociální a demografický vývoj v Unii. K tomuto účelu přijímá Rada na návrh Komise rozhodnutí.

*Pozměňovací návrh*

5. Rada pravidelně přezkoumává pravidla uvedená v odstavcích 2, 3 **a 4**, která se týkají složení těchto výborů, aby zohlednila hospodářský, sociální a demografický vývoj v Unii. K tomuto účelu přijímá Rada na návrh Komise rozhodnutí.

Or. en

### **Pozměňovací návrh 556** **Niklas Nienass**

#### **Příloha k návrhu usnesení**

## **Smlouva o fungování Evropské unie – čl. 312 – odst. 1 – pododstavec 2**

*Původní znění*

Víceletý finanční rámec se stanoví na dobu **nejméně** pěti let.

*Pozměňovací návrh*

Víceletý finanční rámec se stanoví na dobu **nejvýše** pěti let.

Or. en

**Pozměňovací návrh 557**  
**Helmut Scholz, Dimitrios Papadimoulis**

**Příloha k návrhu usnesení**  
**Smlouva o fungování Evropské unie – článek 312 – odstavec 2 a (nový)**

*Původní znění*

*Pozměňovací návrh*

**2a. Víceletý finanční rámec musí zahrnovat, jako horizontální zásady, cíle ochrany klimatu a biologické rozmanitosti, sociální konvergence a rovnosti žen a mužů. Stanoví se zvláštní výdajové cíle pro výdaje přispívající k ochraně klimatu, zastavení a zvrácení úbytku biologické rozmanitosti, podpoře vzestupné sociální konvergence a rovnosti žen a mužů, jakož i práv a rovných příležitostí pro všechny.**

Or. en

**Pozměňovací návrh 558**  
**Helmut Scholz, Dimitrios Papadimoulis**  
**Příloha k návrhu usnesení**  
**Smlouva o fungování Evropské unie – článek 312 a (nový)**

*Původní znění*

*Pozměňovací návrh*

**Článek 312a**

**Zvláštní stálý nástroj**

**1. Evropský parlament a Rada stanoví prostřednictvím nařízení řádným legislativním postupem zvláštní stálý nástroj nad rámec stropů víceletého finančního rámce pro rozpočet Unie, aby se mohly lépe přizpůsobovat krizím a jejich sociálním a hospodářským dopadům a rychle na ně reagovat.**

**2. Evropský parlament a Rada stejným postupem stanoví prováděcí opatření ke zvláštnímu stálému nástroji, pokud je tak stanoveno nařízením přijatým na základě prvního pododstavce.**

**Pozměňovací návrh 559**  
**Helmut Scholz, Dimitrios Papadimoulis**

**Příloha k návrhu usnesení**  
**Smlouva o fungování Evropské unie – čl. 312 – odst. 3**

*Původní znění*

3. Finanční rámec stanoví výši ročních stropů prostředků na závazky podle kategorie výdajů a ročních stropů prostředků na platby. Kategorie výdajů, kterých je omezený počet, odpovídají hlavním oblastem činnosti Unie.

Finanční rámec stanoví jakákoli další ustanovení, která jsou účelná pro hladký průběh ročního rozpočtového procesu.

*Pozměňovací návrh*

3. Finanční rámec stanoví výši ročních stropů prostředků na závazky podle kategorie výdajů a ročních stropů prostředků na platby. Kategorie výdajů, kterých je omezený počet, odpovídají hlavním oblastem činnosti Unie.

***Prostředky na závazky se zařazují do kategorií výdajů a podléhají ročním stropům, pouze pokud se týkají politik Unie nebo odpovídajících správních výdajů. Jiné finanční prostředky, které Unii umožní plnit její právní závazky vůči třetím stranám, včetně splátek dlužných úroků, se nezahrnují do kategorií výdajů ani nepodléhají ročním stropům.***

Finanční rámec stanoví jakákoli další ustanovení, která jsou účelná pro hladký průběh ročního rozpočtového procesu.

**Pozměňovací návrh 560**  
**Victor Negrescu**

**Příloha k návrhu usnesení**  
**Smlouva o fungování Evropské unie – článek 319**

*Původní znění*

1. Evropský parlament na základě doporučení Rady uděluje Komisi absolutorium za plnění rozpočtu. Za tím účelem Rada a poté Evropský parlament přezkoumají závěrečný účet, rozvahu a hodnotící zprávu podle článku 318 a

*Pozměňovací návrh*

1. Evropský parlament na základě doporučení Rady uděluje Komisi absolutorium za plnění rozpočtu. ***Uděluje rovněž absolutorium ostatním orgánům, institucím a jiným subjektům za plnění jejich oddílů rozpočtu nebo případně***

výroční zprávu Účetního dvora, k níž jsou připojeny odpovědi kontrolovaných orgánů na jeho zjištění, prohlášení uvedené v čl. 287 odst. 1 druhém pododstavci, jakož i příslušné zvláštní zprávy Účetního dvora.

***jejich rozpočtů za podmínek, které jsou stanoveny podle článku 322.*** Za tím účelem Rada a poté Evropský parlament přezkoumají závěrečný účet, rozvahu a hodnotící zprávu podle článku 318 a výroční zprávu Účetního dvora, k níž jsou připojeny odpovědi kontrolovaných orgánů na jeho zjištění, prohlášení uvedené v čl. 287 odst. 1 druhém pododstavci, jakož i příslušné zvláštní zprávy Účetního dvora.

Or. en

### **Pozměňovací návrh 561**

**Guy Verhofstadt, Sven Simon, Gabriele Bischoff, Daniel Freund, Helmut Scholz**

#### **Příloha k návrhu usnesení**

**Smlouva o fungování Evropské unie – čl. 319 – odst. 1**

##### *Původní znění*

1. Evropský parlament na základě doporučení Rady uděluje Komisi absolutorium za plnění rozpočtu. Za tím účelem Rada a poté Evropský parlament přezkoumají závěrečný účet, rozvahu a hodnotící zprávu podle článku 318 a výroční zprávu Účetního dvora, k níž jsou připojeny odpovědi kontrolovaných orgánů na jeho zjištění, prohlášení uvedené v čl. 287 odst. 1 druhém pododstavci, jakož i příslušné zvláštní zprávy Účetního dvora.

##### *Pozměňovací návrh*

1. Evropský parlament na základě doporučení Rady uděluje Komisi absolutorium za plnění rozpočtu. ***Uděluje rovněž absolutorium ostatním orgánům, institucím a jiným subjektům za plnění jejich oddílů rozpočtu nebo případně jejich rozpočtů za podmínek, které jsou stanoveny podle článku 322.*** Za tím účelem Rada a poté Evropský parlament přezkoumají závěrečný účet, rozvahu a hodnotící zprávu podle článku 318 a výroční zprávu Účetního dvora, k níž jsou připojeny odpovědi kontrolovaných orgánů na jeho zjištění, prohlášení uvedené v čl. 287 odst. 1 druhém pododstavci, jakož i příslušné zvláštní zprávy Účetního dvora.

Or. en

### **Pozměňovací návrh 562**

**Brice Hortefeux, Nadine Morano**

#### **Příloha k návrhu usnesení**

**Smlouva o fungování Evropské unie – článek 342**

*Původní znění*

Pravidla pro používání úředních jazyků v orgánech Unie stanoví Rada jednomyslně formou nařízení; pravidla obsažená ve statutu Soudního dvora Evropské unie tím nejsou dotčena.

*Pozměňovací návrh*

Pravidla pro používání úředních jazyků v orgánech Unie stanoví Rada jednomyslně formou nařízení ***po konzultaci s Evropským parlamentem***; pravidla obsažená ve statutu Soudního dvora Evropské unie tím nejsou dotčena.

Or. fr

**Pozměňovací návrh 563**  
**Antonio Maria Rinaldi**

**Příloha k návrhu usnesení**  
**Protokol č. 12 o postupu při nadměrném schodku – článek 1**

*Původní znění*

***Referenční hodnoty uvedené v čl. 126 odst. 2 Smlouvy o fungování Evropské unie jsou:***

- ***3 % pro poměr plánovaného nebo skutečného schodku veřejných financí k hrubému domácímu produktu v tržních cenách,***
- ***60 % pro poměr veřejného dluhu k hrubému domácímu produktu v tržních cenách.***

*Pozměňovací návrh*

***vypouští se***

Or. en

**Pozměňovací návrh 564**  
**Lina Gálvez Muñoz, Juan Fernando López Aguilar**

**Příloha k návrhu usnesení**  
**Listina základních práv Evropské unie – článek 3**

*Původní znění*

**Právo na nedotknutelnost lidské osobnosti**

1. Každý má právo na to, aby byla respektována jeho fyzická a duševní nedotknutelnost.

*Pozměňovací návrh*

**Právo na nedotknutelnost lidské osobnosti**  
***a na tělesnou autonomii***

2. V lékařství a biologii se musí dodržovat zejména:

a) svobodný a informovaný souhlas dotčené osoby poskytnutý zákonem stanoveným způsobem;

zákaz eugenických praktik, zejména těch, jejichž cílem je výběr lidských jedinců;

zákaz využívat lidské tělo a jeho části jako takové jako zdroj finančního prospěchu;

d) zákaz reprodukčního klonování lidských bytostí.

***2a. Každý má právo na tělesnou autonomii a na svobodný, informovaný, plný a všeobecný a přístup k sexuálnímu a reprodukčnímu zdraví a právům a ke všem souvisejícím zdravotnickým službám bez diskriminace, včetně přístupu k bezpečnému a legálnímu přerušení těhotenství.***

Or. en

## **Pozměňovací návrh 565**

**Lina Gálvez Muñoz, Juan Fernando López Aguilar**

### **Příloha k návrhu usnesení**

**Listina základních práv Evropské unie – čl. 33 – odst. 2**

#### *Původní znění*

2. V zájmu zachování souladu mezi rodinným a pracovním životem má každý právo na ochranu před propuštěním z důvodu spojeného s mateřstvím a právo na placenou mateřskou dovolenou **a na rodičovskou dovolenou po narození nebo osvojení dítěte.**

#### *Pozměňovací návrh*

2. V zájmu zachování souladu mezi rodinným, **soukromým** a pracovním životem **a podpory rovného rozdělení pečovatelských povinností mezi muže a ženy s cílem odstranit rozdíly v příjmech a platech žen a mužů** má každý právo na ochranu před propuštěním z důvodu spojeného s mateřstvím, **otcovstvím nebo péčí** a právo na **stejnou** placenou mateřskou, **otcovskou a pečovatelskou** dovolenou, **jakož i na jiné pružné uspořádání pracovní doby.**



